

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Frar 2014 — Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-40/10) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Swieq Ewropej tal-istabilizzaturi tal-landa u tal-istabilizzaturi termiċi ESBO/esters — Deciżjoni li tikkonstata żewġ każijiet ta' ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Multi — Talba għal annullament — Drittijiet tad-difiża — Informazzjoni tardiva tal-investigazzjoni tal-Kummissjoni — Tul tal-proċedura amministrattiva — Responsabbiltà ta' kumpannija parent għall-ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni mwettaq mis-sussidjarji tagħha — Preżunzjoni tal-eżerċizzju effettiv ta' influwenza determinanti — Tul tal-ksur — Preskrizzjoni — Interess legittimu li jiġi kkonstatat ksur li seħħ fil-passat — Multi imposti fuq il-kumpannija parent ta' ammont differenti minn dawk imposti fuq is-sussidjarja — Ġurisdizzjoni shiha”)

(2014/C 78/13)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Franza) (rappreżentanti: É. Morgan de Rivery, S. Thibault-Liger, A. Noël-Baron, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Van Nuffel, J. Bourke u A. Biolan, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 8682 finali, tal-11 ta' Novembru 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.589 — Stabbilizzaturi termiċi), jew, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multi imposti.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Elf Aquitaine SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 100, 17.04.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Frar 2014 — CEEES u Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-342/11) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Spanjol tal-pompi tal-petrol — Deciżjoni ta' każda ta' lment — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' impenji li saru obbligatorji b'deciżjoni tal-Kummissjoni — Ftuh mill-ġdid tal-proċedura — Multi — Pagamenti ta' penalità”)

(2014/C 78/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES) (Madrid, Spanja); u Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio (Madrid) (rappreżentanti: A. Hernández Pardo, B. Marín Corral, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Baquero Cruz u F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: inizjalment minn M. Muñoz Pérez, sussegwentement minn S. Centeno Huerta u fl-aħħar nett minn A. Rubio González, abogados del Estado); u Repsol Comercial de Productos Petrolíferos SA (rappreżentanti: J. Jiménez-Laiglesia Oñate u S. Rivero Mena, avukati)

Suġġett

Annulament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2011) 2994 finali, tat-28 ta' April 2011, li tiċhad l-ilment tar-rikorrenti dwar ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni allegatament imwettqa minn REPSOL (Każ COMP/39.461).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES) u l-Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(4) Repsol Comercial de Productos Petrolíferos SA għandha tbatu l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 252, 27.08.2011.